



# GRIGLIE A PIETRA LAVICA B

LAVA ROCK GRILLS  
GRILS A PIERRE LAVIQUE  
LAVASTEINROST  
PARRILLAS DE PIEDRA LAVICA  
ГРИЛЬ С ЛАВОВЫМ КАМНЕМ



B/50

Macchina per cuocere carne, pesce, verdure, ecc. Il funzionamento consiste nel riscaldare la pietra lavica posta su una griglia di supporto in acciaio. La macchina è dotata di una griglia di cottura in ghisa smaltata opaca che può essere utilizzata da una parte per la carne e dall'altra per il pesce.

Struttura in acciaio inox - doppia parete di isolamento - accensione con piezoelettrico - alimentazione a metano, in dotazione kit G.P.L. - griglia di cottura brevettata, inclinabile in 4 posizioni - cassetto raccolta residui di cottura. I modelli 80 e 115 permettono la regolazione e l'accensione indipendente di metà piano di cottura.

**Optional:** mobile di sostegno aperto o chiuso.

Meat, fish, vegetable cooking appliance. Operations consist in heating the lava stone placed on a steel support grill. The machine is equipped with a opaque enamel cast iron cooking grill that can be used for meat on one side and for fish on the other.

Stainless steel structure - dual insulation wall - piezoelectric ignition - Methane gas powered, L.P.G. kit supplied - patented cooking grill with 4-way tilt - drip drawer. Models 80 and 115 independently turn on and adjust the two cooking surface halves.

**Optional:** Open or closed housing unit.

Machine pour cuire la viande, le poisson, les légumes, etc. Le fonctionnement consiste à réchauffer la pierre de lave placée sur une grille de support en acier. La machine est équipée d'un gril de cuisson en fonte émaillée opaque qui peut servir pour la viande ou pour le poisson.

Structure en acier inox - double cloison d'isolation - allumage au piézoélectrique - alimentation au méthane, de série kit GPL - gril de cuisson brevetée, inclinable dans 4 positions - tiroir de récolte des résidus de cuisson. Les modèles 80 et 115 permettent le réglage et l'allumage indépendant de la moitié du plan de cuisson.

**En option:** meuble d'appui ouvert ou fermé.

Tischgerät zum Garen von Fleisch, Fisch, Gemüse usw. Der Betrieb besteht im Erhitzen des auf einem Stützrost aus Stahl befindlichen Lavasteins. Das Gerät ist mit einem Garrost aus matt lackiertem Gusseisen ausgestattet, das von einer Seite für Fleisch, von der anderen für Fisch verwendet kann.

Rahmen aus Inox-Stahl - doppelte Isolierwand - Einschaltung mit Piezoelektrik - Methan-Versorgung, LPG-Kit im Lieferumfang - in 4 Positionen neigbarer, patentierter Garrost - Kochreste-Sammelkasten. Die Modelle 80 und 115 erlauben die unabhängige Einstellung und Einschaltung der Kochplattenhälfte.

**Optional:** offenes oder geschlossenes Aufnahmemebel

Máquina para cocer carnes, pescado, verduras, etc. El funcionamiento consiste en calentar la piedra lava colocada sobre una parrilla de soporte de acero. La máquina está dotada de una parrilla de cocción de hierro fundido esmaltado opaco que puede emplearse de un lado para la carne y del otro para el pescado. Estructura de acero inoxidable - pared de aislamiento doble - encendido con piezoeléctrico - alimentación con gas metano, en dotación kit G.P.L. - parrilla de cocción patentada, inclinable de 4 posiciones - cajón recolección de residuos de la cocción. Los modelos 80 y 115 permiten la regulación y el encendido independiente de la mitad del plano de cocción.

**Opcional:** Mueble de soporte abierto o cerrado.

Прибор для приготовления мяса, рыбы, овощей и т.п. Принцип действия заключается в нагревании лавового камня, помещенного на опорной решетке из нержавеющей стали. Прибор оснащен жарочной решеткой из матового эмалированного чугуна, которая с одной стороны может использоваться для приготовления мяса, а с другой стороны - для приготовления рыбы.

Корпус из нержавеющей стали, двойная изоляционная перегородка, пьезоэлектрическое зажигание, работа на метане, в комплекте с оснасткой для работы на сжиженном природном газе, запатентованная жарочная решетка, 4 угла наклона, поддон для сбора отходов. В моделях 80 и 115 существует возможность независимой регулировки и включения половины жарочной поверхности.

**Дополнительная комплектация:** открытая или закрытая опорная тумба.



B/80



B/115 CON MOBILE / WITH HOUSING UNIT



MODELLO MODÈLE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	B/50	B/80	B/115
POTENZA PUISSANCE POTENCIA	POWER LEISTUNG МОЩНОСТЬ	8,5 kW	17 kW	23 kW
ALIMENTAZIONE BRANCHEMENT ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY STROMVERSORGUNG ПОДКЛЮЧЕНИЕ	METANO - GPL		
CALORIE CALORIES КАЛОРИИ	CALORIES KALORIEN КАЛОРИИ	8.500 kcal/h 33.730 BTU/h	17.000 kcal/h 67.460 BTU/h	23.000kcal/h 91.270 BTU/h
CONSUMO METANO METHANE CONSUMPTION CONSUMMATION DE METHANE ERDGASVERBRAUCH CONSUMO METANO РАСХОД МЕТАНА		G20 = 0,90 m <sup>3</sup> /h G25 = 1,05 m <sup>3</sup> /h	G20 = 1,80 m <sup>3</sup> /h G25 = 2,09 m <sup>3</sup> /h	G20 = 2,43 m <sup>3</sup> /h G25 = 2,83 m <sup>3</sup> /h
CONSUMO GPL LPG CONSUMPTION CONSUMMATION DE GPL LPG-VERBRAUCH CONSUMO GPL РАСХОД СЖИЖЕННОГО ПРИРОДНОГО ГАЗА		G30/G31 = 0,67 kg/h	G30/G31 = 1,34 kg/h	G30/G31 = 1,81 kg/h
BRUCIATORI BRÛLEURS QUEMADORES	BURNERS BRENNER ГОРЕЛКИ	N° 3	N° 6	N° 8
ACCENSIONE MISE EN FONCTION ENCENDIDO	IGNITION ANZÜNDEN ВКЛЮЧЕНИЕ	N° 1 PIEZOELETRICI	N° 2 PIEZOELETRICI	
MANOPOLA REGOLAZIONE MANETTE DE REGLAGE POMO DE REGULACIÓN	ADJUSTMENT KNOB EINSTELKNOPF РЕГУЛИРОВОЧНАЯ РУЧКА	N° 1	N° 2	
ALACCIAMENTO GAS RACCORDEMENT AU GAZ CONEXIÓN AL GAS	GAS CONNECTION GASANSCHLUSS ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГАЗА	1/2" G		
DIMENSIONI PIANO COTTURA COOKING TOP DIMENSIONS DIMENSIONS DU PLAN DE CUISSON ABMESSUNGEN DER KOCHPLATTE DIMENSIONES PLANO DE COCCIÓN РАЗМЕРЫ ЖАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ		320x540 (mm)	640x540 (mm)	960x540 (mm)
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES	DIMENSIONS ABMESSUNGEN РАЗМЕРЫ	490x700x330h (mm)	810x700x330h (mm)	1140x700x330h (mm)
DIMENSIONI CON MOBILE DIMENSIONS WITH HOUSING UNIT DIMENSIONS AVEC LE MEUBLE ABMESSUNGEN MIT MÖBELSTÜCK DIMENSIONES CON MUEBLE РАЗМЕРЫ С ТУМБОЙ		490x700x850h (mm)	810x700x850h (mm)	1140x700x850h (mm)
PESO NETTO POIDS NET PESO NETO	NET WEIGHT NETTOGEWICHT ВЕС НЕТТО	42 Kg	73 Kg	103 Kg
PESO NETTO MOBILE NET TROLLEY WEIGHT POIDS NET DU MEUBLE NETTOGEWICHT DES MÖBELSTÜCKS PESO NETO MUEBLE ВЕС НЕТТО ТУМБЫ		18 Kg	22 Kg	27 Kg
PESO LORDO POIDS BRUT PESO BRUTO	GROSS WEIGHT BRUTTOGEWICHT ВЕС БРУТТО	48 Kg	80 Kg	110 Kg
PESO LORDO MOBILE GROSS TROLLEY WEIGHT POIDS BRUT DU MEUBLE BRUTTOGEWICHT DES MÖBELSTÜCKS PESO BRUTO MUEBLE ВЕС БРУТТО ТУМБЫ		20 Kg	24 Kg	31 Kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGED DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DIMENSIONES DEL EMBALAJE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ		740x540x530h (mm)	980x740x530h (mm)	1200x740x530h (mm)
DIMENSIONI IMBALLO MOBILE HOUSING UNIT PACKAGING DIMENSIONS DIMENSIONS D'EMBALLAGE DU MEUBLE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DES MÖBELSTÜCKS DIMENSIONES EMBALAJE MUEBLE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ ТУМБЫ		730x520x150h (mm)	830x700x160h (mm)	1150x700x160h (mm)
VOLUME IMBALLO VOLUME DE L'EMBALLAGE VOLUMEN DEL EMBALAJE	PACKAGED VOLUME VERPACKUNGSVOLUMEN ОБЪЕМ УПАКОВКИ	0,212 m <sup>3</sup>	0,384 m <sup>3</sup>	0,471 m <sup>3</sup>
VOLUME IMBALLO MOBILE HOUSING UNIT PACKAGING VOLUME VOLUME D'EMBALLAGE DU MEUBLE VERPACKUNGSVOLUMEN DES MÖBELSTÜCKS VOLUMEN EMBALAJE MUEBLE ОБЪЕМ УПАКОВКИ ТУМБЫ		0,057 m <sup>3</sup>	0,093 m <sup>3</sup>	0,129 m <sup>3</sup>